Духовканың ыстыққа төзімді шығарылатын жәшігі

GW252100 GW252130



GAGGENAU

Қосымша ақпарат пен түсініктемелерді интернеттен таба аласыз. Титулдық беттегі QR кодын сканерлеңіз.



Мазмұны

ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҚТАР

1 Қауіпсіздік 2
2 Материалдық залалдың алдын алу 3
3 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау 4
4 Танысу 4
5 Керек-жарақтар 6
6 Бірінші пайдаланудан алдын 6
7 Ыдыс 7
8 Негізгі басқару 7
9 Ыдысты алдын ала ысыту 8
10 Шыныаяқтарды алдын ала қыздырыңыз 8
11 Тамақты жылы ұстау 9
12 Төмен температурада пісіру 9
13 Басқа бағдарлама түрлері 10
14 Еріту 10
15 Сізде бәрі болып шығады! 10
16 Home Connect 12
17 Тазалау және күту 13
18 Ақауларды жою 14
19 Тегін және ашық бастапқы кодты бағдарламалық жасақтама туралы ақпарат 15
20 Сервистік қызмет көрсету 16
21 Кәдеге жарату 16
22 Сәйкестік мағлұмдамасы 16

23 МОНТАЖДАУ НҰСҚАУЛЫҒЫ 17
23.5 Орнату барысында қауіпсіздік 18

⚠ 1 Қауіпсіздік

Келесі қауіпсіздік техникасының нұсқауларын ескеріңіз.

1.1 Сигналдық сөздерді анықтау

Мұнда осы нұсқаулықта пайдаланатын сигналды сөздердің анықтамалар көрсетілген.

⚠ ЕСКЕРТУ
Мүмкін болатын ауыр жарақат алу немесе өліммен аяқталатын жағдайларын болдырмау үшін осы нұсқауларды орындаңыз.

БАЙҚА
Құрылғының зақымдалуын немесе басқа жолмен мүліктің зақымдалуын болдырмас үшін осы нұсқауларды орындаңыз.

Ескертпе: Бұл маңызды ақпаратқа назар аудару қажеттігін білдіреді.

1.2 Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Нұсқаулықты және өнім мәліметтерін келешекте пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны тасымалдау зақымдары болғанда қоспаңыз.

1.3 Тиісті ретте пайдалану

Құрылғыны тек төмендегідей пайдаланыңыз:
- азық түлікті жылы түрде қолдау және ыдысты жылыту үшін.
- тамақ және сусындар дайындауға.
- жеке үйлерде және үйдегі жабық бөлмелерде.
- теңіз деңгейінен 4000 м биіктікке дейін.

Құрылғыны мына әрекеттер үшін пайдаланбаңыз:
- қайықтар мен автокөліктерде.

1.4 Пайдаланушыларды шектеу

Бұл құрылғыны жасы 8-дегі және одан үлкен балалардың, сонымен қатар қозғалу, сезу және ойлану мүмкіндіктері шектелген және/немесе жеткілікті білімі жоқ тұлғалардың пайдалануына тек оларды біреу қадағалаған жағдайда немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану нұсқауларымен таныс болса және дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай қауіптердің орын алатынын түсінетін болса ғана пайдалануларына болады.
Балаларға осы құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз.

EAC

Тазалау мен пайдаланушыға қызмет көрсетуге 15 жас немесе одан асқан балаларға ересектердің қадағалауымен рұқсат етіледі. 8 жасқа толмаған балаларды құрылғы және жалғағыш сымнан алшақ ұстаңыз.

1.5 Қауіпсіз пайдалану

⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!
Құрылғының іші қатты қызады және жанғыш материалдар тұтануы мүмкін.
- Құрылғыда ешқашан жанғыш заттарды немесе пластикалық ыдыстарды сақтамаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!
Жұмыс уақытында керек-жарақтар немесе ыдыс қатты қызады.
- Пісіру бөлімінен ыстық ыдысты немесе керек-жарақтарды алу үшін әрдайым қолғап қолданыңыз.

Жұмыс кезінде құрылғының іші қатты қызады.
- Құрылғының ішкі бөлігіне ешқашан тимеңіз.
- Балаларды жақындатпаңыз.

Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда, оның алдыңғы панелінің артқы қабырғасы өте қатты қызады.
- Құрылғыны ашу үшін алдыңғы панельдің тек бүйір жағын немесе астын түртіңіз.

Құрылғы жұмыс істегенде қызып кетеді.
- Құрылғыны тазаламас бұрын суытыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!
Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- Егер құрылғының желі қосу кабелі немесе қосқыш баусымы зақымдалса, оны өндірушіден немесе оның мүшелік қызметінен алынатын арнайы желі қосу кабелімен алмастыру қажет.
- Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, оны білікті мамандар арқылы алмастыруы қажет.

Желіге қосу сымының зақымдалған оқшаулауы қауіпті.
- Еш жағдайда желі кабелін ыстық құрылғы бөліктеріне немесе жылу көздеріне тигізбеңіз.
- Желі кабелін өткір ұштарға немесе шеттерге тигізбеңіз.
- Желі кабелін бүкпеңіз, баспаңыз немесе өзгертпеңіз.

Ішке кірген ылғал ток соғуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

Зақымдалған құрылғы немесе зақымдалған желіге қосу сымы қауіпті болады.
- Тек қана зақымдалған құрылғыны пайдаланыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажырату үшін желілік кабельден тартуға тыйым салынады. Желіге қосу кабелді ашасынан тартыңыз.
- Құрылғы немесе желілік кабель зақымданған жағдайда, желі кабелінің ашасын розеткадан дереу шығарып алыңыз немесе сақтандырғыш блогындағы сақтандырғышты өшіріңіз.
- Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. →*Бет 16*

⚠ ЕСКЕРТУ – Тұншығып қалу қатері!
Балалар орама материалын бастарына киіп немесе оралып тұншығып қалуы мүмкін.
- Орама материалды балалардан алыс ұстаңыз.
- Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз.

Балалар кіші бөлшектерді деммен жұтып немесе жұтып тұншығып қалуы мүмкін.
- Кіші бөлшектерді балалардан алыс ұстаңыз.
- Балаларға кіші бөлшектерді ойнауға рұқсат етпеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!
Диод жарығы өте жарқын болып көзді зақымдауы мүмкін (қауіп тобы 1).
- Қосулы диод жарығына 100 секундтан ұзақ қарамаңыз.

2 Материалдық залалдың алдын алу

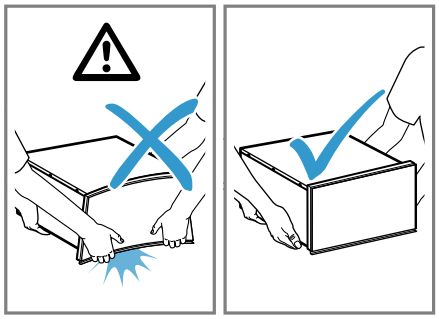
БАЙҚА
Шектен тыс салмақ құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Құрылғыға түсетін салмақ 25 кг-дан аспауы тиіс.

Шектен тыс салмақ құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Тор максималды 6 кг ыдысты төтеп бере алады.

Ылғал құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Аспапты тамақ немесе сусын сақтау үшін пайдаланбаңыз. Тағамдардың ылғалдығы коррозия зақымдарына алып келуі мүмкін.

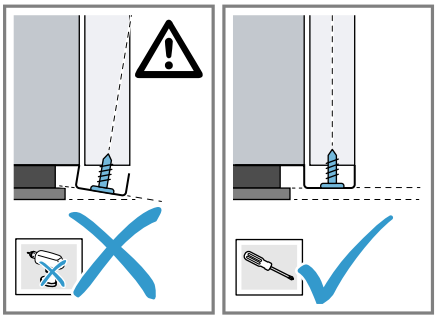
Құрылғы құрылғының жақтауына бекітілгендіктен, ол бүгілуі мүмкін. Құрылғының жақтауы құрылғының

салмағына төтеп бере алмайды.



- Құрылғыны жақтауымен көтермеңіз.
- Әрқашан құрылғыны корпустың артына көтеріңіз.

Бұрандаларды тым қатты тартсаңыз, бүйірлік панель деформацияланады. Мұндай жағдайда құрылғы басқа құрылғылармен бір деңгейде тұрмайтын болады.



- Бұрандаларды бекіту кезінде артық күш салып бұрмаңыз.

3 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау

3.1 Буып-түйетін нәрселерді кәдеге жарату

Орауыш материалдары қоршаған ортаға зиян тигізбейді және оларды қайта өңдеуге болады.

- Бөлек компоненттерді ажыратып, сұрыптары бойынша кәдеге жаратыңыз.

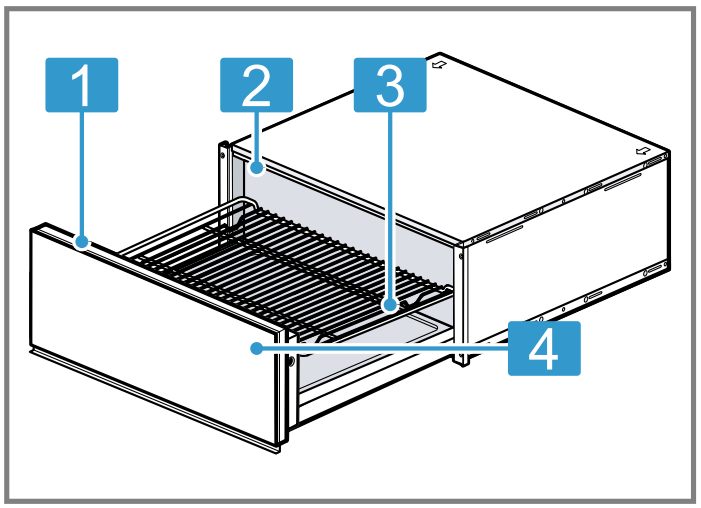
3.2 Электр қуатын үнемдеу

Егер төмендегі нұсқауларды орындасаңыз құрылғы кемірек тоқ тұтынады.
Алдын ала жылыту процесі тиімді жүрсін десеңіз, құрылғының ішіне ыдыстарды біркелкі орналастырыңыз.
Тағамды, тұмшапешке қарағанда, жылыту тартпасында төмен температурада дайындау энергияны үнемдейді.

4 Танысу

4.1 Құрылғы

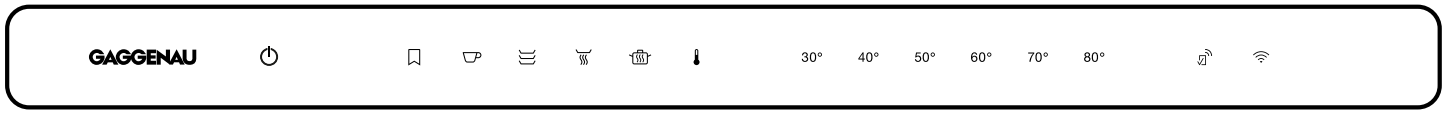
Осы жерде құрылғының бөлшектеріне шолуды табасыз.



1	Басқару панелі
2	Жарықтандыру
3	Тор сөре
4	Жұмыс көрсеткіші

4.2 Басқару панелі

Басқару панелі арқылы құрылғының барлық функцияларын реттеуге және жұмыс күйі туралы мәліметтерді алуға болады.



Сенсорлық өрістер

Сенсорлық өрістерде тиюге сезімтал аймақтар бар. Функцияны таңдау үшін сәйкес өрісті түртіңіз.

Сенсорлық өріс	Функция
⏻	Құрылғыны қосу немесе өшіру
🔖	Таңдаулыларды қосыңыз [1]
☕	Шыныаяқтарды алдын ала жылытыңыз
≋	Ыдысты алдын ала жылыту
🔥	Тамақты жылы ұстау
🍲	Төмен температурада пісіру
🌡	Температураны реттеу
30°-80°	Температураны таңдаңыз [2]
📶	Home Connect-Жұптастыру

Ескертпелер

- Сенсорлық өрісті түрткен кезде құрылғы тиісті функцияны орындайды.
- Қазіргі уақытта таңдай алмайтын функциялар үшін сенсорлық өрістер жанбайды.
- Ағымдағы таңдалған параметрлер түрлі-түсті болып жанады.
- Басқару элементін әрдайым құрғақ күйде ұстаңыз. Ылғалдық деңгейі функцияға әсер етеді.

Индикаторлар

Басқару панеліндегі көрсеткіштер құрылғының жұмыс режимін көрсетеді.

Көрсеткіш	Функция
📶 ақ түсте жанады	Home Connect қолжетімді.
📶 ақ түсте жыпылықтайды	Құрылғы Home Connect жалғанған.
📶 түрлі түсте жанады	Құрылғы Home Connect жалғанған.
📶 түрлі түсте жанады	Home Connect-мен байланыс үзілді.

Жұмыс күйінің көрсеткіші құрылғының алдыңғы панелінде орналасқан.

Жұмыс көрсеткіші	Функция
өшірулі	Құрылғы ӨШІРУЛІ
Шырақтар	Құрылғы ҚОСУЛЫ
Жыпылықтау	Қыздыру көрсеткіші

Жұмыс көрсеткіші	Функция
Жылдам жыпылықтау	Ақау

[1] Құрылғы Home Connect байланысты болса ғана қолжетімді.
[2] Таңдалған жұмыс режиміне байланысты.

Ұсынылған температура мен температура диапазоны

Таңдалған жұмыс режиміне қарай, құрылғы мүмкін температура диапазонын көрсетеді. Таңдалған жұмыс режимі және сәйкес келетін ұсынылатын температура белгілері түрлі-түсті болып жанады.
Қосылған кезде жұмыс режимі мен соңғы орнатылған температура түрлі-түсті болып жанады.

Жұмыс режимі	Ұсынылатын температура, °C	Температураны баптау диапазоны, °C
Шыныаяқтарды алдын ала жылытыңыз	50	40 - 60
Ыдысты алдын ала жылыту	60	50 - 70
Тамақты жылы ұстау	70	60 - 80
Төмен температурада пісіру	80	70 - 80
Температура аймағы	50	30 - 80

4.3 Ұзақ мерзімді таймер

Бұл функция арқылы құрылғының температурасы 30-80 °C аралығында сақталады.
Құралды қоспай немесе өшірмей тағамды 74 сағатқа дейін жылы ұстай аласыз. Тез бұзылатын тағамды құрылғыда ұзақ уақыт ұстауға болмайтынын ескеріңіз. Осы функциямен құрылғыны ашсаңыз, құрылғы қызуды жалғастырады және желдеткіш жұмыс істейді.

4.4 Жарықтандыру

Зауыттық параметрге сәйкес құрылғыны есігін ашқан кезде жарықтандыру автоматты түрде қосылады.

Home Connect қолданбасы арқылы жарықтандыруды қосуға және өшіруге және зауыттық параметрлерді өзгертуге болады.

4.5 Сақтандырғыш өшіру

Қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету мақсатында құрылғы автоматты өшіру функциясымен жабдықталған. Кез келген қыздыру процесі 24 сағат ішінде еш реттеу орындалмаса өшеді. Барлық көрсеткіштер өшірулі. Құрылғы өшірілгенде дыбыстық сигнал естіледі. Тоқ өшкен жағдайда да құрылғы өшік болып қалады. "Ұзақ мерзімді таймер" функциясы қосылса, қауіпсіздікті өшіру функциясы өшіріледі.

5 Керек-жарақтар

Түпнұсқалық жабдықтарды пайдаланыңыз. Олар осы құрылғыға бейімделген.

Керек-жарақтар		Пайдалану
Тор сөре		Ішкі кеңістік екі деңгейге бөлінген: ▪ Әртүрлі көлемдегі ыдыстарды алдын ала қыздыру ▪ Әртүрлі көлемдегі ыдыстарды жылы ұстау ▪ Екі деңгейде әзірлеу

6 Бірінші пайдаланудан алдын

Құрылғыны пайдалану үшін дайындаңыз.

6.1 Алғашқы қолданар алдында құрылғыны тазалау және қыздыру

Ескертпе: Құрылғыны алғаш рет қосқанда, оның жұмысқа дайын күйге жеткенінше 60 секундтай уақыт өтуі керек. Дыбыстық белгі беріледі. Сенсорлық өрістер өсу реті бойынша солдан оңға қарай жанады.

Талап: Құрылғы ішінде ешқандай зат жоқ.

1. Құрылғының алдыңғы панелін басыңыз.
✔ Құрылғы ашылады және оны алдыңғы панельдің бүйірінен немесе астынан сырт еткенше тартып шығаруға болады.
2. Құрылғыны тазалау кезінде оны бейтарап жуғыш құралға, мысалы су мен жуғыш зат қосындысына малынған ылғал майлықпен сүртіңіз.
3. ⏱ басыңыз.
✔ Дыбыстық белгі беріледі.
4. 🌡 басыңыз.
5. 80° түймесін басып, құрылғыны жабыңыз.
✔ Құрылғы алдын ала қызып тұрған кезде қосылу индикаторы жыпылықтайды.
6. Құрылғыны бір сағат ішінде 80 °C температурада қыздырыңыз.
Түтін мен иіс шығуы – қалыпты жағдай.
Қондырма бөлмесін жақсылап желдетіңіз.

7 Ыдыс

Құрылғыны толтыру туралы нұсқауларына назар аударыңыз. Құрылғыны ең көбі 25 кг жүктеуге болады. Құрылғының биіктігіне байланысты әртүрлі мөлшерде ыдыстарды жылытуға болады.

7.1 Биіктігі 28 см болатын құрылғыларға арналған ыдыс

Биіктігі 28 см болатын құрылғының көмегімен Сіз мысалы, 12 адамға арналған мәзір тағамдарын алдын ала қыздыра аласыз.

БАЙҚА
Шектен тыс салмақ құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Тор максималды 6 кг ыдысты төтеп бере алады.

Торды құрылғыдан тікелей алып тастауға болмайды. Торды еңкейткенде ыдыс тордан өзі-ақ сырғып түседі. Құрылғыны босатқан кезде, алдымен ыдыстарды алыңыз, содан кейін торды суырып алып шығыңыз.

Ыдыс	Өлшемдер
12 мәзір табақшалары	ø 27 см
12 сорпа тәрелкесі	Ø 13 см
1 кесе	Ø 24 см
1 кесе	Ø 21 см
1 кесе	Ø 17 см
2 табақ ет	32x20 см

8 Негізгі басқару

8.1 Құралды ашу үшін

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда, оның алдыңғы панелінің артқы қабырғасы өте қатты қызады.
- Құрылғыны ашу үшін алдыңғы панельдің тек бүйір жағын немесе астын түртіңіз.

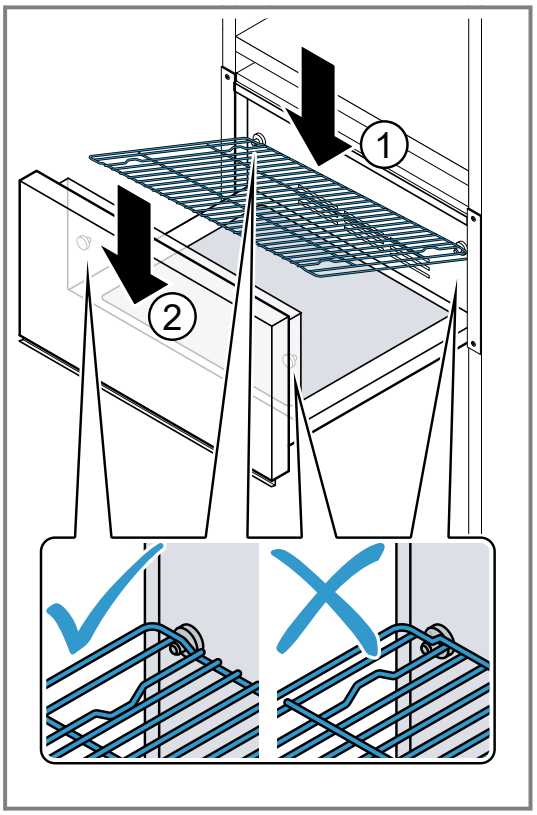
- Құрылғының алдыңғы панелін басыңыз.
✔ Құрылғы ашылады және оны алдыңғы панельдің бүйірінен немесе астынан сырт еткенше тартып шығаруға болады.

8.2 Торды пайдаланыңыз

Тордың көмегімен құрылғының ішкі бөлігін екі деңгейге бөлуге болады және әртүрлі көлемдегі ыдыстарды алдын ала қыздыруға немесе жылы ұстауға болады.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Тор қатты қызады.
- Ыдыс ұстағыштарын пайдаланып торды абайлап алыңыз.

1. Құрылғыны ашыңыз.
2. Торды құрылғыға дұрыс салыңыз.
   - Тордағы бекітпенің төмен қарап тұрғанына көз жеткізіңіз.
   - Торды құрылғының түбіне қоймаңыз.
   - Торды құрылғының артқы жағындағы тірек нүктелеріне қойыңыз ① және оны құрылғының алдыңғы жағындағы тірек нүктелеріне төмен қарай орналастырыңыз ②.



3. Ыдысты торға қойыңыз.
4. Құрылғыны баяу жабыңыз.
5. Құрылғыны босатқан кезде, алдымен ыдыстарды алыңыз, содан кейін торды суырып алып шығыңыз. Торды құрылғыдан тікелей алып тастауға болмайды. Торды еңкейткенде ыдыс тордан өзі-ақ сырғып түседі.

8.3 Құралды жабу

- Алдыңғы панельді ол тоқтағанша итеріңіз.

8.4 Электрбұйымды қосыңыз

1. ⏲ түймесін басыңыз.
✔ Сигналдық дыбыс шалады.
2. Жұмыс режимін таңдаңыз.
✔ Ұсынылған температура түрлі-түсті болып жанады.
✔ Қолжетімді температура жанады.
3. Қажет болса, басқа температураны таңдаңыз.
✔ Таңдалған температура түрлі-түсті болып жанады.
4. Құрылғыны жауып қойыңыз.
✔ Құрылғы алдын ала қызып тұрған кезде қосылу индикаторы жыпылықтайды.
✔ Қуат индикаторы жанады, құрылғы қызады және желдеткіш жұмыс істейді.

8.5 Құрылғыны өшіру

▸ ⏲ түймесін басыңыз.
✔ Сигналдық дыбыс шалады.

8.6 Температураны реттеу

1. 🌡 басыңыз.
✔ Ұсынылатын температура түрлі-түсті болып жанады.
✔ Сіз орната алатын температуралар ақ түсті болып жанады.
2. Температураны таңдаңыз.
✔ Таңдалған температура түрлі-түсті болып жанады.

8.7 Ұсынылатын температураны реттеңіз

1. Режимді таңдаңыз.
2. Дыбыстық белгі шыққанға дейін қажетті ұсынылатын температура белгісін басып тұрыңыз.
✔ Ұсынылатын температура өзгертілді.

8.8 "Ұзақ мерзімді таймер" функциясын қосу

1. ⏲ басыңыз.
✔ Дабыл естіледі.
2. 🌡 басыңыз.
✔ Ұсынылған температура түрлі-түсті болып жанады.
3. Қажетті температураны 30 және 80 °C арасында орнатыңыз.
4. ⏲ және ☕ бір уақытта басыңыз.
✔ ☕ түспен жанады. 30° ақ түспен жанады.
5. 30° басыңыз.
✔ 30° түспен жанады.
6. Дыбыс сигналы естілгенше, ☕ белгісіне басып тұрыңыз.
✔ ☕ ақ түсте жанады.
✔ 🌡 және орнатылған температура түспен жаады. Көрсеткіш жарықтығы азаяды.
7. Құрылғыны жауып қойыңыз.
✔ Қуат индикаторы жанады, құрылғы қызады және желдеткіш жұмыс істейді.
✔ Осы функциямен құрылғыны ашсаңыз, құрылғы қызуды жалғастырады және желдеткіш жұмыс істейді.

8.9 "Ұзақ мерзімді таймер" функциясын тоқтату

1. ⏲ басыңыз.
✔ "Ұзақ мерзімді таймер" функциясы тоқтатылған.
2. Құрылғыны өшіру үшін, ⏲ белгісіне қайта басыңыз.
✔ Дыбыстық белгі беріледі.

Кеңес: Құрылғыны Home Connect-ға қосқан болсаңыз, Home Connect қолданбада ұйқы таймерін бағдарламалауға болады.

9 Ыдысты алдын ала ысыту

Алдын ала ысытылған ыдыста тамақ тез суымайды.

9.1 Ыдысты алдын ала ысытуды бастау

1. Ыдыстарды құрылғыға салыңыз.
▸ Жылы ауа айналымы жақсы жүру үшін, биік ыдыс немесе үсті-үстіне жиналған тәрелкелер құрылғының артқы қабырғасындағы желдеткіш саңылауларын жауып қалмағанына көз жеткізіңіз.
▸ Қыздыру уақытын азайту үшін, ыдыстарды құрылғының түбіне біркелкі таратып, орналастырыңыз.
Қыздыру уақыты ыдыстың материалы, қалыңдығы, саны және орналастырылуына қарай анықталады. 6 адамдық ыдыстар жинағын қыздырғанда, қыздыру ұзақтығы шамамен 30-40 минутты құрайды.
2. ♨ басыңыз.
✔ Ұсынылған температура түрлі-түсті болып жанады.
✔ Қолжетімді температура жанады.
3. Қажет болса, басқа температураны таңдаңыз.
4. Құрылғыны жауып қойыңыз.
✔ Құрылғы алдын ала қызып тұрған кезде қосылу индикаторы жыпылықтайды.
✔ Қуат индикаторы жанады, құрылғы қызады және желдеткіш жұмыс істейді.

9.2 Ыдысты алдын ала ысытуды аяқтау

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Жұмыс уақытында керек-жарақтар немесе ыдыс қатты қызады.
▸ Пісіру бөлімінен ыстық ыдысты немесе керек-жарақтарды алу үшін әрдайым қолғап қолданыңыз.

1. Құрылғыны ашыңыз.
2. Құрылғыны өшіріңіз.
3. Ыдысты шығару.

10 Шыныаяқтарды алдын ала қыздырыңыз

Алдын ала қыздырылған кеседе сусындар ұзақ уақыт сақталады.

10.1 Алдын ала жылыту шыныаяқтарын бастаңыз

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Егер температура өте жоғары болса, күйіп қалу қаупі бар.
- Тостағандар үшін әрдайым 60 °C температурасын қойыңыз.

1. Шыныаяқтарды құрылғыға салыңыз.
   - Ұзақтығын азайту үшін тостақтарды құрылғының түбіне жайыңыз.

   Ұзақтығы шыныаяқтардың материалына, қалыңдығына, мөлшеріне және таралуына байланысты.
2. ☕ басыңыз.

✔ Ұсынылған температура түрлі-түсті болып жанады.
✔ Қолжетімді температура жанады.
3. Қажет болса, басқа температураны таңдаңыз.
4. Құрылғыны жауып қойыңыз.

✔ Құрылғы алдын ала қызып тұрған кезде қосылу индикаторы жыпылықтайды.
✔ Қуат индикаторы жанады, құрылғы қызады және желдеткіш жұмыс істейді.

10.2 Шыныаяқтарды алдын ала қыздыруды аяқтау

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Жұмыс уақытында керек-жарақтар немесе ыдыс қатты қызады.
- Пісіру бөлімінен ыстық ыдысты немесе керек-жарақтарды алу үшін әрдайым қолғап қолданыңыз.

1. Құрылғыны ашыңыз.
2. Құрылғыны өшіріңіз.
3. Шыныаяқтарды алыңыз.

11 Тамақты жылы ұстау

Құрылғыны тағамды белгілі бір уақытқа жылы ұстау үшін пайдалануға болады.
Орнату бойынша ұсыныстарды орындаңыз.
→ *"Тамақты жылы ұстауға арналған ұсынылған параметрлер", Бет 10*

11.1 Тамақты жылы ұстауды бастау

1. Төгіліп қалмас үшін ыдысты артық толтырмаңыз.
2. Тағамды ыстыққа төзімді тамақ пленкасымен, алюминий фольгамен немесе ыстыққа төзімді қақпақпен жабыңыз.
3. Ыдыстарды құрылғыға салыңыз.
4. ♨ басыңыз.

✔ Ұсынылатын температура түрлі-түсті болып жанады.
✔ Қолжетімді температура жанады.
5. Қажет болса, басқа температураны таңдаңыз.
6. Ыдыс-аяқ жылыту шкафын жабу.

✔ Құрылғы алдын ала қызып тұрған кезде қосылу индикаторы жыпылықтайды.
✔ Қуат индикаторы жанады, құрылғы қызады және желдеткіш жұмыс істейді.

11.2 Тамақты жылы ұстауды аяқтау

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Жұмыс уақытында керек-жарақтар немесе ыдыс қатты қызады.
- Пісіру бөлімінен ыстық ыдысты немесе керек-жарақтарды алу үшін әрдайым қолғап қолданыңыз.

1. Құрылғыны ашыңыз.
2. Құрылғыны өшіріңіз.
3. Ыдысты шығару.

12 Төмен температурада пісіру

Төмен температурада пісіру - қызғылт немесе ұсақ болып келетін барлық ет кесектерін даярлаудың тамаша тәсілі. Балық сулы болып өте нәзік болады. Төмен температурада пісіру уақыты әлдеқайда ұзын болғандықтан, мәзірді жоспарлау кезінде сізде көп бос уақыт бар. Төмен температурада пісірілген етті еш қиындықсыз жылы ұстауға болады.
Орнату бойынша ұсыныстарды орындаңыз.
→ *"Төмен температурада пісіруге арналған параметрлер", Бет 11*

12.1 Төмен температурада пісіру туралы ұсыныстар

Бұл жерден сіз төмен температурада пісіру кезінде жақсы нәтижеге жетуге қажетті ұсыныстарды табасыз.

- Тек балғын, жас етті алыңыз. Сіңір мен май тілімдерін кесіп алыңыз. Төмен температурада пісіргенде майдың өзіндік дәмі түзіледі.
- Үлкен ет тілімдерін аударудың қажеті жоқ.
- Етті төмен температурада пісіргеннен кейін бірден кесуге болады. Демалу мерзімі қажет емес.
- Арнайы пісіру әдісінің арқасында еттің ішкі бөлігінің түсі әрдайым қызғылт болады. Сондықтан ет ешуақытта шикі немесе жеткіліксіз пісірілген болмайды.
- Төмен температурада пісірілген ет әдеттегідей қуырылған ет сияқты ыстық болмайды. Тұздықтарды дастарханға ыстық күйінде қойыңыз. Тәрелкелерді құрылғыға қалған соңғы 20-30 минутта қойыңыз.
- Егер сіз төмен температурада пісірілген етті жылы ұстағыңыз келсе, 60 °C таңдаңыз. Еттің кішкене бөліктерін 45 минутқа дейін, ал ірі ет бөліктерін 2 сағатқа дейін жылы ұстай аласыз.

12.2 Төмен температурада пісіруді бастау

1. Тек шыныдан, фарфордан немесе қыштан жасалған қақпағы бар ыдысты қолданыңыз, мысалы, шыны қуырғыш.
2. Егер ыдысқа қақпақ болмаса, ыдысты жабу үшін ыстыққа төзімді тамақ пленкасын қолданыңыз.
3. Ыдыстарды құрылғының еденіне қойыңыз.
4. ≋ түймесін басыңыз, ыдысты алдын ала қыздыру үшін.

5. Құрылғыны жауып қойыңыз.
✔ Құрылғы алдын ала қызып тұрған кезде қосылу индикаторы жыпылықтайды.
✔ Қуат индикаторы жанады, құрылғы қызады және желдеткіш жұмыс істейді.
6. Аз май салып табада қатты қыздырыңыз.
7. Етті қуырып пісіру.
8. Етті алдын ала қыздырылған ыдысқа салыңыз.
9. Қақпақты ыдысқа жабыңыз немесе оны жабу үшін ыстыққа төзімді тамақ пленкасын қолданыңыз.
10. Ет салынған ыдыстарды құрылғыға салыңыз.
11. 🗑 басыңыз.
✔ Ұсынылған температура түрлі-түсті болып жанады.
✔ Қолжетімді температура жанады.
12. Қажет болса, басқа температураны таңдаңыз.
13. Құрылғыны жауып қойыңыз.
✔ Құрылғы алдын ала қызып тұрған кезде қосылу индикаторы жыпылықтайды.
✔ Қуат индикаторы жанады, құрылғы қызады және желдеткіш жұмыс істейді.

12.3 Төмен температурада пісіруді аяқтау

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Жұмыс уақытында керек-жарақтар немесе ыдыс қатты қызады.
▸ Пісіру бөлімінен ыстық ыдысты немесе керек-жарақтарды алу үшін әрдайым қолғап қолданыңыз.

1. Құрылғыны ашыңыз.
2. Құрылғыны өшіріңіз.
3. Ыдысты шығару.

13 Басқа бағдарлама түрлері

Сіздің құрылғыңыздың басқа да пайдалы бағдарламалары бар.

Орнату бойынша ұсыныстарды орындаңыз.
→ *"Басқа қосымшалар үшін ұсынылатын параметрлер", Бет 11*

14 Еріту

Мұздатылған тағамды микротолқынды пешке қарағанда жұмсақ әрі біркелкі еріту үшін сіз құрылғыңызды пайдалана аласыз.
Орнату бойынша ұсыныстарды орындаңыз.
→ *"Жібіту бойынша ұсыныстар", Бет 12*

14.1 Тағамдарды еріту

⚠ **ЕСКЕРТУ – Деңсаулыққа зиян келтіру қауіпі!**
Жануарлардан шыққан тағамды еріту кезінде микробтардың берілуі мүмкін.
▸ Мал өнімдерін еріту кезінде жібіту сұйықтығын алыңыз.
▸ Еріту сұйықтығы ешқашан басқа тағаммен жанаспайтындығына көз жеткізіңіз.

1. Ерітуден алдын тағамдарды орамадан шығару.
2. Тек қажетті мөлшерді еріту керек.
3. Ет немесе балықты еріту уақытының жартысы өткеннен соң аударыңыз.
4. Жидектер немесе ет бөліктері сияқты бөлек кесек мұздатылған тағам.

Ескертпелер
- Жібіту уақыты мұздатылған тағамның мөлшеріне, салмағына және пішініне байланысты. Еріту уақытын азайту үшін тамақты тегіс немесе жеке-жеке мұздатыңыз.
- Еріген тағам жаңа тағамға қарағанда ұзаққа созылмауы және тез бұзылуы мүмкін. Еріген тағамды дереу өңдеп, оны толығымен пісіріңіз.
- Балықты толық ерітудің қажеті жоқ. Балыққа қатысты, егер оның беті дәмдеуіштерді сіңіру үшін жеткілікті жұмсақ болса жеткілікті.

15 Сізде бәрі болып шығады!

15.1 Тамақты жылы ұстауға арналған ұсынылған параметрлер

Тағамды жылы ұстаған кезде, келесі ұсынылған параметрлерді сақтаңыз. Тағамның кеуіп кетуіне жол бермеу үшін, шолудағы максималды ұзақтыққа назар аударыңыз.

Тағам	Ыдысты алдын ала жылыту	°Стемпература	Ұзақтығы, минутпен	Нұсқаулар
Пісірілген жұмыртқалар, уыздық	иә	50	максималды 60	Тамақты жабыңыз
Тост наны, тоқаш	иә	60	максималды 60	
сезімтал тағамдар, мысалы, жай пісірілген ет	Жоқ	60	максималды 60	Қызмет көрсетер алдында етті тураңыз, тағамды жабыңыз
Тағамдар	иә	80	максималды 60	Тамақты жабыңыз
Сусындар	иә	70	максималды 60	Сусындарды жабу

15.2 Төмен температурада пісіруге арналған параметрлер

Келесі параметрлер сіздің құрылғыңыз үшін арнайы тексерілген.
Сиыр, шошқа еті, бұзау, қой еті, ақ және тауық етінің барлық жұмсақ бөліктері төмен температурада пісіруге жарамды. Пісіру және пісіргеннен кейінгі уақыт ет мөлшеріне байланысты. Құырып алу уақыттары ыстық майға салу жағдайы үшін жарамды.

Шағын ет тілімдері

Тағам	Конфоркада пісіру уақыты	Ыдыс-аяқ жылыту шкафында пісіргеннен кейінгі уақыт	°Стемпература
Текшелер немесе таспалар	жалпы 1-2 минут	20-30 минут	80
Қалыңдығы шамамен 1-2 см ұсақ шницель, стейктер немесе медальондар	әр бетте 1-2 минут	35-50 минут	80

Орташа ет тілімдері

Тағам	Конфоркада пісіру уақыты	Ыдыс-аяқ жылыту шкафында пісіргеннен кейінгі уақыт	°Стемпература
Сүбе ет, 400-800 г	жалпы 4-5 минут	75-120 минут	80
Қозы белі, шам. 450 г	әр бетте 2-3 минут	50-60 минут	80
майсыз қуырдақтар, 800-1000 г	жалпы 6-8 минут	120-180 минут	80

Үлкен ет тілімдері

Тағам	Пісіру уақыты	Ыдыс-аяқ жылыту шкафында пісіргеннен кейінгі уақыт	°Стемпература
Сүбе ет, 800-2000 г-ден бастап	жалпы 6-8 минут	120-210 минут	80
Ростбиф, 1-2 кг	жалпы 8-10 минут	180-210 минут	80

Басқа тағамдар

Тағам	Пісіру уақыты	Ыдыс-аяқ жылыту шкафында пісіргеннен кейінгі уақыт	°Стемпература	Нұсқаулар
Рагу	жалпы 6-8 минут	15 сағ. дейін	80 80	қақпағы бар шоқтабасында
конфи еті		20 сағ. дейін	80	қақпағы бар шоқтабада, мысалы, Confît de canard (Францияның оңтүстік-батысындағы арнайы тағам)

15.3 Басқа қосымшалар үшін ұсынылатын параметрлер

Келесі ұсынылған параметрлерді сақтаңыз.

Жылыту

Тағам	°Стемпература	Ұзақтығы, минутпен	Нұсқаулар
Жұмыртқа және ұннан жасалған тағамдар, мысалы, крептер, құймақ, орамалар, таколар	80	10-60	Тамақты жабыңыз
Бәліш, мысалы, ұнтақталған бәліш, маффиндер	80	30-45	Тамақты жабыңыз

Еру

Тағам	°Стемпература	Ұзақтығы, минутпен	Нұсқаулар
Желатин еріту	80	10-15	Желатинді жаймаларды еріту және сығымдау алдында суға батырыңыз
Блок шоколады, шоколад кувертюрасы	60	30-45	Шоколадты бөліктерге бөліңіз
сарымай	80	30-45	Майды текшелерге кесіңіз

Кептіру

Тағам	°Стемпература	Ұзақтығы, минутпен	Нұсқаулар
Балғын шөптер	60	90	
Безе	80	150-180	Диаметрі 3-4 см
Алма шеңберлері	70	420 -480	Алманы жұқа тілім немесе сақина етіп кесіңіз

Майды хош иістендіру

Тағам	°Стемпература	Ұзақтығы, минутпен	Нұсқаулар
Хош иісті май	80	90-120	Мысалы, лимон, гүлшетен, чили қосылған зәйтүн майы

Мақта сүлгілерін жылыту

Үстел жапқыштары	°Стемпература	Ұзақтығы, минутпен	Нұсқаулар
Ыстық мақта сүлгілері	80	60	Мақта сүлгілерін жылытпас бұрын ылғалдандырып, оларды орап алыңыз. Мақта сүлгілерін табаққа немесе ыдысқа салыңыз. Табақты немесе пісіруге арналған ыдысты жылыту тартпасына салыңыз.

15.4 Жібіту бойынша ұсыныстар

Тағамды жібіту кезінде келесі ұсынылған параметрлерді сақтаңыз.

Тағам	°Стемпература	Ұзақтығы, минутпен
мұздатылған сезімтал тағамдар, мысалы, сарымай, ірімшік, жидектер	40	45-60
Нан, тоқаш, багет, бәліш	60	15-30
Ет, балық	60	30-60

16 Home Connect

Бұл құрылғы желімен жұмыс істей алады. Құрылғыңызды мобильді терминалмен байланыстырып, функцияларды Home Connect бағдарламасы арқылы басқарыңыз, негізгі параметрлерді өзгертіңіз немесе ағымдық жұмыс жағдайын бақылаңыз.
Home Connect қызметтері әр елде қолжетімді бола бермейді. Home Connect функциясының қолжетімділігі еліңізде Home Connect қызметтерінің қолжетімділігіне байланысты. Оған қатысты мәліметтерді төменнен таба аласыз: *www.home-connect.com*.
Home Connect қосымшасы толық кіру процесі бойынша нұсқау береді. Нұсқауларды орындап, Home Connect қосымшасындағы ескертулерге мән беріңіз.

Ескертпелер

- Осы пайдалану бойынша нұсқаулықтың қауіпсіздік техникасының нұсқауларын ескеріңіз және құралды Home Connect қосымшасы арқылы басқару барысында олардың орындалуын қамтамасыз етіңіз. → *"Қауіпсіздік", Бет 2*
- Құрылғыдағы басқару панелінің басымдылығы әрдайым жоғары болады. Осы уақытта Home Connect бағдарламасы арқылы басқару мүмкін емес.
- Желілік дайындық жұмысы үшін құрылғыңыз үшін макс. 2 Вт керек болады.

16.1 Home Connect реттеу

Талаптар
- Құрал қосулы және электржелісіне қосулы болу керек.
- Егер сізде смартфон сияқты iOS немесе Android операциялық жүйесінің соңғы нұсқасы бар мобильді құрылғы.
- Құрылғы орнатылған жерде WLAN үй желісінен (Wi-Fi) сигнал қабылданады.
- Мобильді құрылғы мен құрылғы үй желісінің Wi-Fi сигналының ауқымында орналасқан.

1. Келесі QR-кодын сканерлеңіз.



Home Connect қолданбасын орнату және құрылғыны қосу үшін QR кодын пайдалануға болады.

2. Қолданбадағы нұсқауларды Home Connect орындаңыз.

16.2 WLAN параметрлерін қалпына келтіріп, WLAN өшіру

1. Дыбыстық сигнал естілгенше ᯤ түймесін басып тұрыңыз.

✔ ᯤ таңбасы ақ түсті болып бір рет жанады.
✔ Wi-Fi параметрлері қалпына келтірілді. Құрылғы басқа мобильді құрылғыға қосылуды іздеп жатыр.

2. Дыбыстық сигнал естілгенше ᯤ түймесін қайта басып тұрыңыз.

✔ ᯤ таңбасы 2 секундтай ақ түсті болып жанады.
✔ Wi-Fi өшірілген.

16.3 Software update (Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту)

Бағдарламалық құралды жаңарту функциясы құрылғыдағы бағдарламалық құралды жаңартады, мысалы: оңтайландыру, ақаулықтарды жою, қауіпсіздікке қатысты жаңартулар және қосымша функциялар мен қызметтер үшін.
Міндетті шарт - сіз тіркелген
Home Connect пайдаланушысыз, қосымшаны мобильді құрылғыға орнатып, Home Connect серверге қосылдыңыз.

Как только обновление программного обеспечения будет доступно, вы будете проинформированы через приложение Home Connect и сможете запустить обновление программного обеспечения через приложение. Сәтті жүктеуден соң орнатуды Home Connect қосымшасы арқылы іске қосуыңыз мүмкін, егер WLAN (WiFi) үй желіде тұрсаңыз. Орнатудың сәтті аяқталғандығы туралы ақпаратты Home Connect қосымшасы арқылы аласыз. Бағдарламаның ағымдағы нұсқасын құрылғы туралы ақпарат астындағы Home Connect қолданбасынан таба аласыз.

Ескертпелер
- Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту екі қадамнан тұрады.
  – Бірінші қадам - жүктеп алу.
  – Екінші қадам - құрылғыға орнату.
- Жүктеу кезінде құралды пайдалануыңызға болады. Бағдарламадағы жеке параметрлер арқылы бағдарламалық жасақтама жаңартуын автоматты ретте да жүктеуге болады.
- Орнату бірнеше минутты алады. Орнату процесінде сіз құрылғыны пайдалана алмайсыз.
- Егер жаңарту қауіпсіздікке тиісті болса, жылдам орнатуды орындау ұсынылады.

16.4 Деректеді қорғау

Деректерді қорғау нұсқауларын ескеріңіз.

Құрылғыңыз интернетте негізделген үй желісіне алғашқы рет қосылғанда, құрылғыңыз деректердің төмендегі санаттарын Home Connect серверіне өткізеді (алғашқы тіркелу):
- Бір мәнді құрылғыны тану (құрылғы кілттері мен құрылған Wi-Fi коммуникациялық модульдің MAC мекенжайын қамтитын).
- Wi-Fi коммуникациялық модульдің қауіпсіздік сертификаты (байланысты ақпараттармен қолдау үшін).
- Үй құрылғысының ағымдық бағдарламалық жасақтама мен аппараттық жабдықтау нұсқасы.
- Мүмкін зауыттық параметрлерге оралудың күйі.

Осы алғашқы тіркелу Home Connect функцияларының пайдалануын дайындап Home Connect функцияларын алғашқы рет пайдалануды қалағаныңызда керек болады.

Ескертпе: Home Connect функциялары тек Home Connect бағдарламасымен байланыста ғана пайдалы болуын ескеріңіз. Деректерді қорғау туралы ақпаратты Home Connect бағдарламасында шақыру мүмкін.

17 Тазалау және күту

17.1 Тазалау құралы

Тиісті тазартқыш құралдарды қызмет көрсету оратылығынан немесе интернет-дүкеннен алуға болады.

БАЙҚА
Сай емес тазалау заттары құрылғының беттерін зақымдауы мүмкін.
- ▸ Щетка немесе өткір қырғыш пайдаланбаңыз.
- ▸ Қатты алкогольдік тазалау құралын пайдаланбаңыз.
- ▸ Ешқандай қатты губка немесе тазалау губкаларын пайдаланбаңыз.
- ▸ Әйнек тазартқыш құралдарды, әйнек беттерді тазалайтын қырғыштарды немесе тот баспайтын болаттан жасалған бұйымдарды күту құралдарын, сәйкес бөлшекті тазалау туралы нұсқауларда айтылған болса ғана пайдаланыңыз.
- ▸ Ыдыс жуатын майлықтарды пайдалану алдында мұқият жуып алыңыз.

17.2 Құрылғыны тазалау

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!
Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- ▸ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.
- ▸ Құрылғыны ылғалды қолмен қолдануға болмайды.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!
Құрылғы жұмыс істегенде қызып кетеді.
- ▸ Құрылғыны тазаламас бұрын суытыңыз.

Талап: Құрылғы өшірілді.
1. Құрылғыны тазалау кезінде оны бейтарап жуғыш құралға, мысалы су мен жуғыш зат қосындысына малынған ылғал майлықпен сүртіңіз.
2. Жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

17.3 Тот баспайтын болаттан жасалған беттерді тазалау

1. Майдын, әк, крахмал және жұмыртқа ақуызы дақтарды дереу тазалаңыз.
   Бұл қалдықтар коррозияға әкеліп соқтыруы мүмкін.
2. Тазалау үшін су және тазалау құралын пайдаланыңыз.
3. Жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

17.4 Алдыңғы әйнекті тазалаңыз

- ▸ Шыны алдын әйнек тазартқышы мен жұмсақ шүберекпен тазалау.
  - ▸ Қыратын ысқылау губкаларын немесе шыны қырғышын пайдаланбаңыз.

17.5 Шыны тәрелкені тазалаңыз

1. Шыны әйнектерді әйнек тазалауға арналған құралға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
   - ▸ Қыратын ысқылау губкаларын немесе шыны қырғышын пайдаланбаңыз.
2. Жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

17.6 Торды тазалау

1. Торды ыстық сабынды ерітіндісімен тазалаңыз.
   - ▸ Қатты ластанған кезде щетканы сулаңыз және қолданыңыз.
2. Торды ыдыс жуғыш машинада тазаламаңыз.

18 Ақауларды жою

Құрылғыдағы елеусіз ақаулықтарды өз бетіңізбен жоюға болады. Қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын ақаулықты жою бойынша ақпаратты қарап шығыңыз. Осылайша қажетсіз шығындардың алдын аласыз.

Кеңес: Автоматты бағдарламалық құрал жаңартуларын алу үшін құрылғыны Home Connect қолданбасына тұрақты түрде қосыңыз. Соның көмегімен қателер түзетіледі, өнімділік артады және жаңа мүмкіндіктер қосылады.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!
Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- ▸ Тек қана білікті мамандар құрылғыны жөндеуі мүмкін.
- ▸ Егер құрылғыда ақау бар болса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
  → *"Сервистік қызмет көрсету", Бет 16*

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!
Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- ▸ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- ▸ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▸ Егер құрылғының желі қосу кабелі немесе қосқыш баусымы зақымдалса, оны өндірушіден немесе оның мүшелік қызметінен алынатын арнайы желі қосу кабелімен алмастыру қажет.
- ▸ Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, оны білікті мамандар арқылы алмастыруы қажет.

18.1 Функциялық ақаулықтар

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Ыдыс немесе тағамдар суық болып тұр.	Электр қуаты өшкен. ▸ Бөлме жарықтары немесе басқа құрылғылар бөлмеде жұмыс істеуін тексеріңіз.
	Аспап өшірілді. ▸ Құрылғыны қосыңыз.
	Құрылғы толық жабылмаған. ▸ Құрылғыны жауып қойыңыз.
	Ыдыс желдеткіш саңылауларды жабады, ал құрылғы қызып кетуден қорғауды қосады. **1.** Құрылғы суығанға дейін күтіңіз. **2.** Құрылғының артқы қабырғасындағы желдеткіш саңылаулар жабылып қалмағанына көз жеткізіңіз. **3.** Негізгі қосқыш арқылы құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз. **4.** Қажетті жұмыс режимін және температураны таңдаңыз.

Ақаулық	**Ақаулардың себебі және оларды жою**
Құрылғы жұмыс істемейді.	Сақтандырғыштар блогында сақтандырғыш іске қосылды. ▸ Сақтандырғыш шкафында сақтандырғыш жұмыс істегенін тексеріңіз.
Ыдыс немесе тағамдар жетерлік жылы болмады.	Электр қуаты өшкен. ▸ Бөлме жарықтары немесе басқа құрылғылар бөлмеде жұмыс істеуін тексеріңіз.
	Ыдыс немесе тамақ ұзақ уақыт бойы жылытылған жоқ. ▸ Ыдысты немесе тағамды ұзағырақ уақыт бойы жылытыңыз.
	Құрылғы толық жабылмаған. ▸ Құрылғыны жауып қойыңыз.
Құрылғы өшеді. Барлық көрсеткіштер өшірулі.	Құрылғы төтенше жағдайда өшірілгендіктен өшірілді. ▸ Құрылғыны қайта қосыңыз.
Жұмыс көрсеткіші жыпылықтайды.	Құрылғы қыздыруды бастайды. ▸ Ол қызғанша күтіңіз.
Кір жуу машина қосылды. Режим индикациясы жанбайды.	Режим индикациясы ақаулы. ▸ Қызмет көрсету орталығына →*Бет 16* хабарласыңыз.
Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғыш сөніп қалады.	Сақтандырғыштар блогында сақтандырғыш іске қосылды. ▸ Қызмет көрсету орталығына →*Бет 16* хабарласыңыз.
көрсеткіштері жанады. Құрылғы қыздырмай жатыр.	Демонстрациялық режим белсенді. ▸ Демонстрациялық режимді өшіріңіз. →*Бет 15*
Home Connect индикациясы түрлі түсті жыпылықтайды.	Желідегі ақау **1.** Құрылғы мен үй желісі арасындағы байланысты тексеріп көріңіз, мәселен оның қасына ұялы телефонмен тұрып көріңіз. **2.** Роутерді қайта қосыңыз. ▸ Ақау өзгеріссіз қала берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. → *"Сервистік қызмет көрсету", Бет 16*
Алдыңғы панель тураланбаған.	Алдыңғы панель орнату жұмыстары кезінде тураланбаған. ▸ Алдыңғы панельді реттеңіз. →*Бет 20*
Жарықтандыру жұмыс істемей тұр.	Жарықтандыру Home Connect қолданбасында қосылмаған. ▸ Home Connect қолданбасындағы параметрлерді өзгертіңіз. ▸ Ақау өзгеріссіз қала берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. → *"Сервистік қызмет көрсету", Бет 16*

18.2 Демонстрациялық режим

Демонстрациялық режимі іске қосылғанда көрсеткіштер жанады, бірақ құрылғы қызбайды.

Демонстрациялық режимді өшіру

1. Құрылғыны шамалы уақытқа электр желісінен ажыратыңыз.
   ▸ Желілік ашаны суырыңыз немесе үйдегі сақтандырғышты немесе сақтандырғыш қорабындағы автоматты ажыратқышты өшіріңіз.

2. Демонстрация режимін келесі 3 минут ішінде өшіріңіз.
   ▸ 30 ° және ⏱ түрлі түсті болып жанғанша, ⧛ және ⧛ бір уақытта басып тұрыңыз.
   ▸ 30° ақ түсті болып жанғанша, 30° басып тұрыңыз.

3. Параметрлерді сақтау үшін барлық дисплейлер сөнгенше ⧛ басып тұрыңыз.

19 Тегін және ашық бастапқы кодты бағдарламалық жасақтама туралы ақпарат

Аталмыш өнім құқық иелері тегін немесе ашық бастапқы кодты бағдарламалық жасақтама ретінде лицензиялаған бағдарламалық компоненттерді қамтиды.
Тиісті лицензия туралы ақпарат тұрмыстық құрылғы жадында сақталған. Тиісті лицензия туралы ақпаратқа, сондай-ақ Home Connect қолданбасы арқылы қол жеткізуге болады: "Профиль -> Құқықтық нұсқаулар -> Лицензия туралы ақпарат". [1] Лицензия туралы ақпаратты фирмалық өнімдердің веб-сайтынан жүктеп алуға болады. (Өнім веб-сайтында құрылғыңыздың үлгісін және басқа да құжаттарды іздеңіз.) Оған қоса тиісті ақпаратқа ossrequest@bshg.com эл. поштасы немесе мына мекенжай бойынша сұрау беруге болады: BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Тиісті бастапқы код сұрау бойынша беріледі.
Сұрауды ossrequest@bshg.com эл. поштасына немесе мына мекенжайға жіберіңіз: BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Тақырып: „OSSREQUEST“
Сұрауыңызды өңдеу үшін сізге есепшот ұсынылады. Бұл ұсыныс сатып алу күнінен бастап үш жыл ішінде немесе кем дегенде тиісті құрылғы үшін қолдау көрсету және қосалқы бөлшектер ұсынылатын уақыт аралығында жарамды болады.

[1] Құрылғы жабдықталуына сай

20 Сервистік қызмет көрсету

Құрылғыңызды сатып алғаннан кейін 15 жылға дейін тұтынушыларға қызмет көрсету орталығынан функционалдық маңызды және сақтауға келетін түпнұсқалық құрамдас бөлшектерді ала аласыз. Қосымша ақпарат алу үшін біздің тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ескертпе: Қызмет көрсету орталығының қызметін пайдалану өндіруші кепілдігінің шарттары бойынша ақысыз болып табылады.

Еліңіздегі кепілдік мерзімі мен кепілдік шарттары туралы толық ақпарат алу үшін қоса берілген қызмет көрсету контактісі мен кепілдік шарттары құжатындағы QR кодын пайдаланыңыз, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына, елдегі сатушыларға хабарласыңыз немесе веб-сайтымызға кіріңіз.
Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығының байланыс мәліметтерін QR кодын пайдалану арқылы қоса берілген тұтынушыларға қызмет көрсету контактілері мен кепілдік шарттары құжатында немесе веб-сайтта табуға болады.
Бұл өнім G энергия тиімділігі класындағы жарық көздерін қамтиды. Жарық көздері қосалқы бөлшек ретінде қолжетімді және оларды тек оқытылған техник маман алмастыруы тиіс.
Импорттаушы/Сапа шағымдарын қабылдайтын ұйым:
ЖШС «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)»,
050040, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Бостандық ауданы, Шағын ауданы КОКТЕМ-1, үй 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Құрылғының қызмет ету мерзімі – 7 жыл.
Ақаулық анықталған жағдайда, Қазақстан Республикасы аумағында 5454 сервистік байланыс орталығына қоңырау шалыңыз (тек ұялы телефондар үшін).
Францияда жасалған

20.1 Артикул нөмірі (E нөмірі), өндіру нөмірі (ӨК) және реттік нөмір (Рет.№)

Егер сервистік қызмет көрсету орталығына хабарлассаңыз, сізге құрылғының зауыттық тақтайшасындағы өнім нөмірі (E-Nr.), өндіру нөмірі (FD) және реттік нөмірі (Z-Nr.) қажет болады.
Нөмірлері бар үлгі кестесі құралдын ішкі бетінде орналасқан.
Құрылғы деректерін және мүшелер қызметінің нөмірін жылдам қайта табу үшін деректерді жазып алуға болады.

21 Кәдеге жарату

21.1 Ескі құрылғыны кәдеге жарату

Қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату құнды материалдарды қайта өңдеуге мүмкіндік береді.

1. Желіге қосу кабелінің ашасын тартыңыз.
2. Еліге қосу сымын ажыратыңыз.
3. Құрылғыны қоршаған ортаны сақтайтын жолмен кәдеге жаратыңыз.
   Ағымдағы кәдеге жарату жолдары туралы мәліметтерді мамандандырылған дүкеннен және қоғамдық немесе қалалық әкімшіліктен біліп алыңыз.



Бұл тоңазытқыш Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU (ЕО) Европа заңнамасына сәйкес келетін таңбасымен белгіленген. Бұл заңнама Европада құралдардың қалдықтарын қайтып алуын және қоршаған ортаны қорғап кәдеге жаратуын реттейді.

22 Сәйкестік мағлұмдамасы

Осымен BSH Hausgeräte GmbH құрылғының функционалдығы негізгі талаптарға және директиваның басқа тиісті ережелеріне Home Connect сәйкес келеді деп 2014/53/EU мәлімдейді.
RED сәйкестік туралы толық декларацияны Интернеттегі өнім парақшасының қосымша құжаттар алу бетінен *www.gaggenau.com* таба аласыз.

CE

2,4 ГГц диапазоны (2400-2483,5 МГц): макс.100 мВт
5 ГГц диапазоны (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 150 мВт

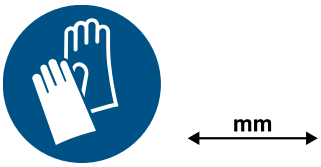
	BE	BG	CZ	DK	KAZ	EE	IE	АҚ	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 ГГц WLAN (Wi-Fi): тек бөлме ішінде қолдану үшін.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 ГГц WLAN (Wi-Fi): тек бөлме ішінде қолдану үшін.							

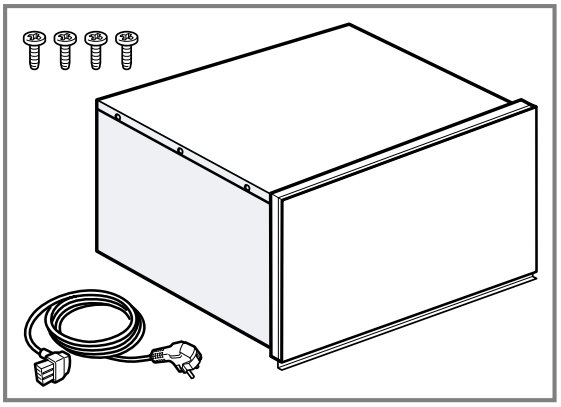
23 Монтаждау нұсқаулығы

Осы ақпаратты құралды орнатқан кезде ескертіңіз.



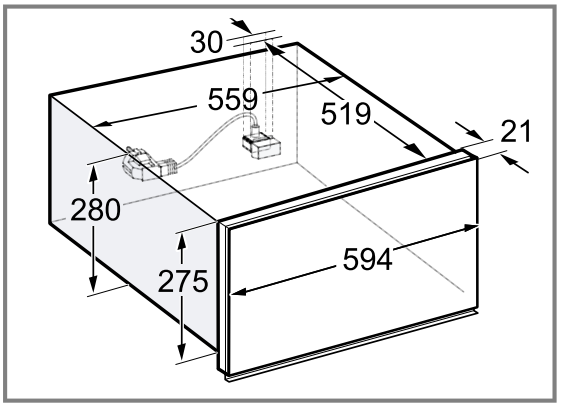
23.1 Жеткізу жинағы

Жеткізіп алған соң барлық бөлшектерді тасымалдау зақымдарын және жинақ толығына тексеріңіз.



23.2 Құрылғының өлшемдері

Мұнда құрылғының өлшемдері берілген



23.3 Шкафқа орнату

Мұнда құрылғының өлшемдері берілген
Аралық сөрені орнату міндетті емес.
Төңкерілуге қарсы қорғаныс →*Бет 19* қажет екенін тексеріңіз.
→ *"Басқа құрылғылармен біріктіру", Бет 19*

23.4 Электр желісіне жалғауға қатысты нұсқаулар

Құрылғыны электр желісіне қауіпсіз жалғау үшін, берілген нұсқауларды орындаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Құрылғыны тоқ желісінен ажырату кез келген уақытта мүмкін болуы қажет. Бұл құрылғыны желіге тек дұрыс орнатылған тұйықтағыш контакт арқылы ғана қосуға болады.

- Құрылғыны орнатқан соң желіге қосу кабелінің ашасы қолжетімді болуы тиіс.
- Егер құрылғыны орнатқан соң ол қол жетпейтін күйде қалса, монтаж ережелеріне сәйкес және тоқ күші артуының III категориясына сәйкес, қозғалмайтындай етіп орнатылған электр жабдығына барлық полюстерді ажырататын арнайы ажыратқышты орнату керек.
- Қозғалмайтындай етіп орнатылған электр жабдығын қосуды тек білікті электрик маман орындауы керек. Біз қауіпсіздік мақсатындағы өшіргішті (УЗО) құрылғыларды электрлік жабдықтау тізбегіне орнатуды ұсынамыз.

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- Егер құрылғының желі қосу кабелі немесе қосқыш баусымы зақымдалса, оны өндірушіден немесе оның мүшелік қызметінен алынатын арнайы желі қосу кабелімен алмастыру қажет.
- Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, оны білікті мамандар арқылы алмастыруы қажет.

Құрылғы I қорғау сыныпына сәйкес болып бір ғана жерге қосылған қорекпен қолдануы мүмкін.
Сақтандыру зауыттық тақтайшадағы қуат деректері және жергілікті қағидалар бойынша орындалуы керек.
Кез-келген монтаж жұмыстары жүргізілгенде, құрылғы қуат көзінен ажыратылған болуы керек.
Құрылғыны тек жеткізілген қосу сымына қосу мүмкін.
Қосу сымын құрылғының артқы жағына толығымен салыңыз.
Қосу сымын тек түпнұсқа сымға ауыстыруға болады.
қызмет көрсету бөлімінен сатып алынған.
Орнатуда тию қорғауын қамтамасыз ету керек.
Әртүрлі ашалары бар жалғағыш кабельдерді қызмет көрсету орталығынан алуға болады.

Қосу сымы қорғалған контакті айырымен

Егер құрылғы жерге қосу ашасымен жабдықталған болса, мына нұсқауларды орындаңыз.

- Құрылғыны электр желісіне тек жерге тұйықталатын контактілі дұрыс орнатылған розетка арқылы қосуға болады.
- Егер құрылғыны орнатқаннан кейін жерге қосу контактісімен штепсельге жету мүмкін болмаса, онда орнату ережелеріне сәйкес, кезең -кезеңмен ашылатын электр сымында арнайы қосқыш болуы керек.
- Ұзартқыш кабельдерді, розеткалары бар ұзартқыштарды немесе көп розеткалары бар

ұзартқыштарды пайдаланбаңыз. Артық жүктеме өрт қаупіне әкеледі.

⚠ 23.5 Орнату барысында қауіпсіздік

Құралды орнату барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі берілген нұсқауларды орындаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Тұншығып қалу қатері!
Балалар орама материалын бастарына киіп немесе оралып тұншығып қалуы мүмкін.
- ▸ Орама материалды балалардан алыс ұстаңыз.
- ▸ Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!
Ұзартылған желілік кабельді және рұқсат етілмеген адаптерді пайдалану қауіпті болып табылады.
- ▸ Ұзартқыш кабельді немесе көп ұялы қалыптарды пайдаланбаңыз.
- ▸ Тек қана өндіруші рұқсат еткен адаптер мен желілік кабельдерді пайдаланыңыз.
- ▸ Желілік кабель тым қысқа болып, ұзынырақ желілік сым қолжетімді болмаса, үй ішіндегі сымдар жүйесін реттеу үшін электр қуатымен айналысатын арнайы кәсіпорынға хабарласыңыз.

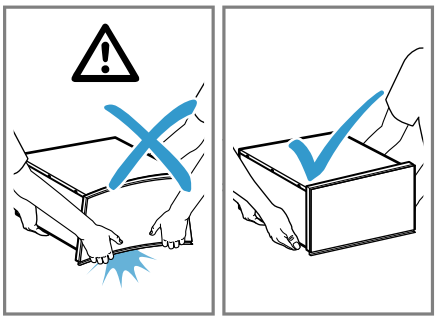
⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!
Желіге қосу сымының зақымдалған оқшаулауы қауіпті.
- ▸ Еш жағдайда желі кабелін ыстық құрылғы бөліктеріне немесе жылу көздеріне тигізбеңіз.
- ▸ Желі кабелін өткір ұштарға немесе шеттерге тигізбеңіз.
- ▸ Желі кабелін бүкпеңіз, баспаңыз немесе өзгертпеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!
Тасымалдау барысында тартпа кенеттен ашылып кетуі мүмкін.
- ▸ Құрылғыны тартпа кездейсоқ ашылып кетпейтіндей етіп тасымалдаңыз.

Жинау кезінде өткір қырлы бөлшектер шығып кетуі мүмкін.
- ▸ Сақтағыш қолғабын киіңіз.

БАЙҚА
Құрылғыны ашқанда ол аударылып кетуі мүмкін.
- ▸ Құрылғының үстінде орнатылатын жиһазда жылжымайтын аралық сөре болу керек.
- ▸ Тұмшапеш шкафы мен оның үстіндегі шкафты қатар қолданғанда жылжымайтын аралық сөрені де қамтамасыз етіңіз.

Құрылғы құрылғының жақтауына бекітілгендіктен, ол бүгілуі мүмкін. Құрылғының жақтауы құрылғының салмағына төтеп бере алмайды.



- ▸ Құрылғыны жақтауымен көтермеңіз.
- ▸ Әрқашан құрылғыны корпустың артына көтеріңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!
Тиісті болмаған орнатулар қауіпті болып табылады.
- ▸ Бұйымды тек қана бұйым тақташасында көрсетілген мәліметтері бойынша іске қосып қолданыңыз.
- ▸ Құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розетка арқылы айнымалы тоқ желісіне қосыңыз.
- ▸ Ішкі электр сымдарының жерге тұйықтау жүйесінің ережелерге сәйкес лайықты түрде орнатылуы тиіс.
- ▸ Құрылғыны сыртқы қосқышпен, мысалы, таймермен немесе қашықтан басқару пультімен жабдықтауға тыйым салынады.
- ▸ Құрылғыны орнатуда желіге қосу сымы қысылмағанына немесе зақымдалмағанына тексеріңіз.

23.6 Орнату

Орнатылатын жиһаз

Мұнда қауіпсіз орнату туралы нұсқаулар бар.

БАЙҚА
Желдеткіш саңылаулар мен сору тесіктерін жабу құрылғының қызып кетуіне әкеледі.
- ▸ Желдеткіш саңылаулар мен сорғыш саңылауларын қаптамаңыз.

Сәндік панельдің артына орнату құрылғының қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- ▸ Құрылғыны декорациялық тақта арқасында орнатпаңыз.

Құрылғыны ашқанда ол аударылып кетуі мүмкін.
- ▸ Құрылғының үстінде орнатылатын жиһазда жылжымайтын аралық сөре болу керек.
- ▸ Тұмшапеш шкафы мен оның үстіндегі шкафты қатар қолданғанда жылжымайтын аралық сөрені де қамтамасыз етіңіз.

Кіріктірме шкафта құрылғылар артында қабырға болмауы тиіс.

Басқа құрылғылармен біріктіру

Жылыту тартпасын бір құрылғы сериясындағы ең көп дегенде бір құрылғымен біріктіруге болады.
Құрылғылар арасында аралық сөре қажет емес.
Пісіру пешінің, аралас бу пешінің немесе булау пешінің астына орнатқанда, аударылудан қорғау жүйесін орнату қажет емес.
Кофе машинасының астына орнатқан кезде кофе машинасын аударылудан қорғау жүйесін орнатыңыз.

Жылыту тартпасы үшін аударылудан қорғау жүйесін келесі комбинациялар үшін орнатыңыз:

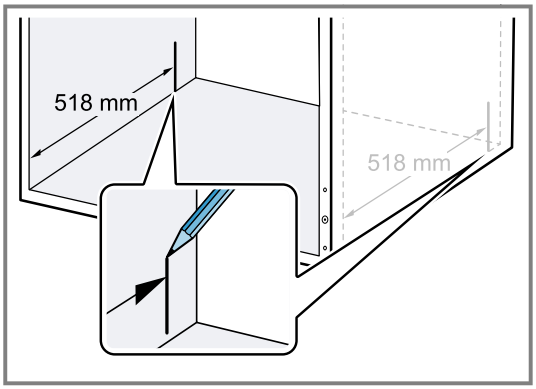
- Бөлек жылыту тартпасы, сонымен қатар аралық сөренің астына орнатылғанда
- Микротолқынды пештің астындағы жылыту тартпасы
- Плитаның астындағы жылыту тартпасы
- Жылыту тартпасы бар жылыту тартпасы, кем дегенде үстіңгі құрылғыда
- Керек-жарақ тартпасы бар жылыту тартпасы, кем дегенде үстіңгі құрылғыда
- Вакуумдау тартпасы бар жылыту тартпасы, кем дегенде үстіңгі құрылғыда

Әрқашан вакуумдық тартпаны жылыту астына орнатыңыз.
Тиісті аударылып кетуден қорғау қондырғысын (тапсырыс беру нөмері: 12039458) біздің қызмет көрсету орталығымыз арқылы, біздің веб-сайтымыздан немесе интернет-дүкеннен тапсырыс беріп алуға болады.
→ *"Аударылып кетуден қорғау қондырғысын орнату", Бет 19*
Құрылғыны бу шығаратын құрылғының үстіне орнатпаңыз, мысалы, ыдыс жуғыш машинаның, бу тұмпапешінің немесе бу пешінің үстінде.
Басқа құрылғылармен монтаждау → *Бет 21* кезінде орнату нұсқауларына назар аударыңыз.

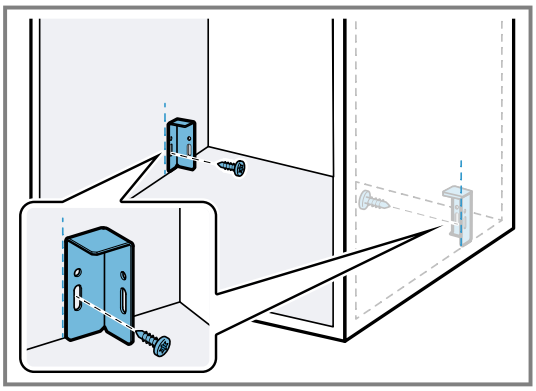
Аударылып кетуден қорғау қондырғысын орнату

Тиісті аударылып кетуден қорғау қондырғысын (тапсырыс беру нөмері: 12039458) біздің қызмет көрсету орталығымыз арқылы, біздің веб-сайтымыздан немесе интернет-дүкеннен тапсырыс беріп алуға болады.

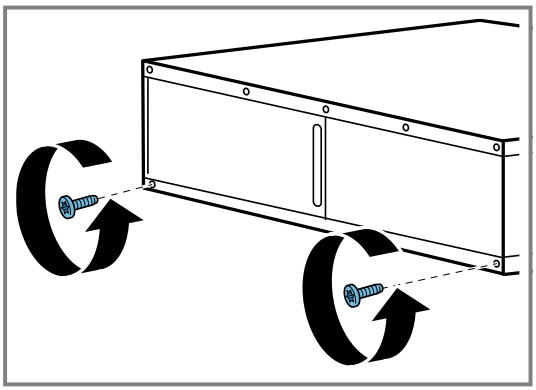
1. Жиһаздың алдыңғы шетінен 518 мм қашықтықты өлшеп, кіріктірілген жиһаздың екі жағынан белгілеңіз.



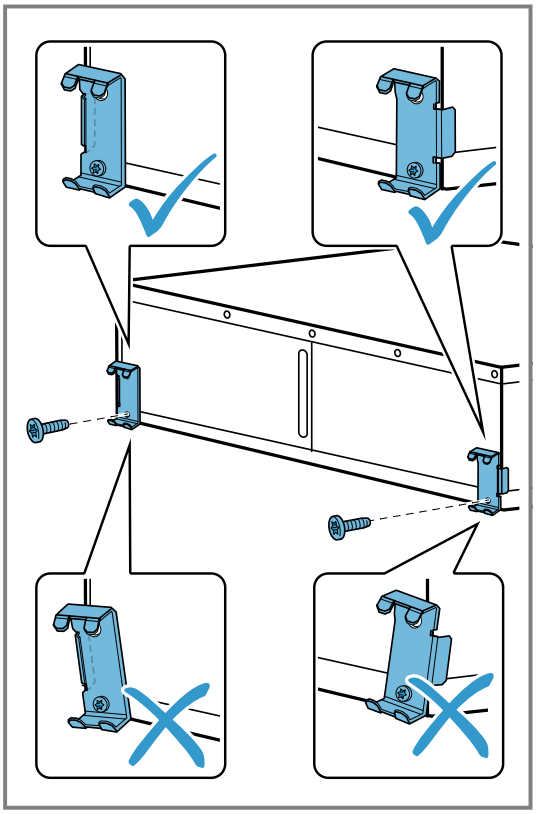
2. Белгіленген жерге екі бұрыштықты туралаңыз.
3. Бүйір қабырғадағы топсада белгіленген жердің астына екі бұрыштықты бұрап енгізіңіз.



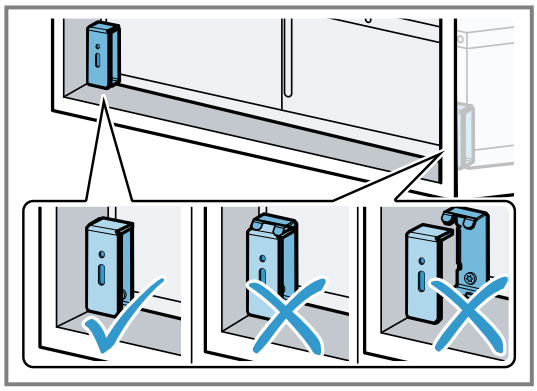
4. Құрылғыны тегіс бетке қойыңыз.
5. Құрылғының артқы қабырғасындағы екі астыңғы бұранданы бұрап шығарыңыз.



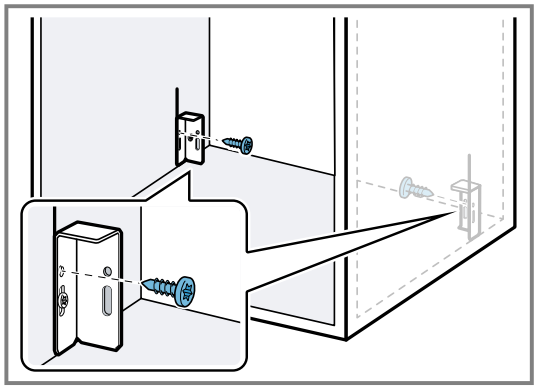
6. Екі металл ұстағышты құрылғының артқы қабырғасына екі бұрандамен бұрап енгізіңіз.
   ▸ Металл ұстағыштар құрылғының жиегіне дәл туралағанына көз жеткізіңіз.



7. Құрылғыны кіріктірілген жиһазға кіргізіп, аударылып кетуден қорғайтын қондырғының бекітілгеніне көз жеткізіңіз.



8. Құрылғыны кіріктірілген жиһаздан шығарыңыз.
9. Қажет болса, бұрыштықтардың топсаға қалай орналасқанын тексеріп, түзетіңіз.
10. Соңында кронштейндерді кіріктірілген жиһазға бұраңыз.



11. Желі кабелін құрылғыға дұрыстап жалғаңыз.
12. Құрылғыны кіріктірілген жиһазға кіргізіңіз.
    ▸ Қуат сымын қыспаңыз.
13. Алдыңғы панельден жабысқақ таспаларды алып тастаңыз.
14. Құрылғыны тұтас ашып, аударылып кетуден қорғайтын қондырғының істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.

Құрылғыны монтаждау

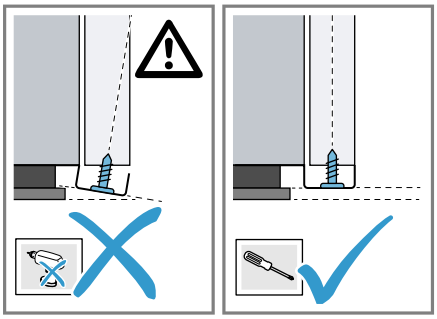
⚠ **ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!**

Құрылғыны ашқанда ол аударылып кетуі мүмкін.

▸ Құрылғыны аралық сөресіз орнататын болсаңыз, құрылғыны ашпас бұрын оны сәйкес салмақпен ауырлатыңыз.

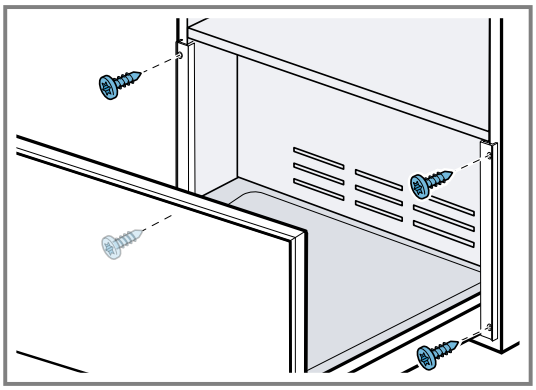
БАЙҚА

Бұрандаларды тым қатты тартсаңыз, бүйірлік панель деформацияланады. Мұндай жағдайда құрылғы басқа құрылғылармен бір деңгейде тұрмайтын болады.

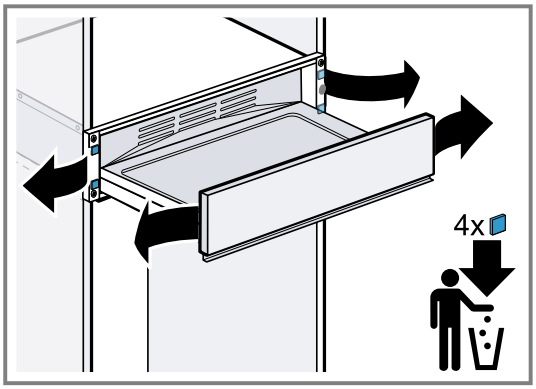


▸ Бұрандаларды бекіту кезінде артық күш салып бұрмаңыз.

1. Желі кабелін құрылғыға дұрыстап жалғаңыз.
2. Құрылғыны кіріктірілген жиһазға кіргізіңіз.
   ▸ Қуат сымын қыспаңыз.
3. Құрылғыны ортаға туралаңыз.
4. Алдыңғы панельден жабысқақ таспаларды алып тастаңыз.
5. Құрылғыны ашыңыз.
6. Құрылғыны кіріктірілген жиһазға бұрап бекітіңіз.



7. Тасымалдау құлпын шешіп тастаңыз.



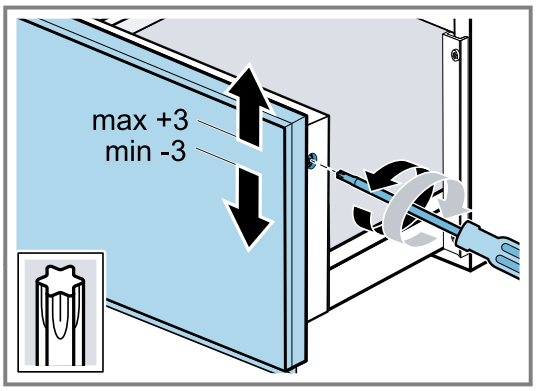
8. Желілік кабельді жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз.
   Орнатқаннан кейін қуат сымы құрылғының артқы жағына немесе түбіне тимеуі керек.

Алдыңғы панельді реттеу

Қажет болса, алдыңғы панельді жоғары немесе төмен реттеңіз.

1. Құрылғыны ашыңыз.

2. Алдыңғы панельдің бүйіріндегі бұрандаларды тек қана босатыңыз, оларды толығымен шешпеңіз.



3. Алдыңғы панельді жоғары немесе төмен жылжытып, туралаңыз.
   Құрылғыны макс. -3 мм және +3 мм арасында туралауға болады.
4. Бұрандаларды бұрап бекітіңіз.
   - Бұрандалар бұрау кезінде тартылмаса, бұрандаларды толығымен босатыңыз, жиһаз қасбетін жіптер көрінгенше жоғары немесе төмен жылжытыңыз.

Жылыту шкафын басқа құрылғымен біріктіру

БАЙҚА

Құрылғының өткір жиектері ыдысты жылыту шкафтың алдыңғы панелін зақымдауы мүмкін.

- Құрылғыны орнатқан кезде ыдысты жылыту шкафтың алдыңғы панеліне зақым келтірмеуге тырысыңыз.
- Басқа құрылғыны орнатпас бұрын, жылыту шкафын ашыңыз, алдыңғы панельдің үстіне шүберек қойыңыз және жылыту тартпасының алдыңғы панелін зақымданудан қорғау үшін жылыту тартпасын жабыңыз.

1. Өндірушісі және сериясы бір құрылғыларды ғана бір бірімен біріктіріңіз.
2. Басқа құрылғылармен пайдалану нұсқауларына → *Бет 19* назар аударыңыз.
3. Бірінші ыдыс-аяқ жылыту шкафын орнатыңыз.
4. Құрылғыны кіріктірілген шкафқа жылыту тартпасының үстіне отыратын етіп сырғытыңыз.
5. Пісіру панелінің орнату нұсқаулығын ескеріңіз.
6. Жылыту шкафынан матаны алыңыз.

The difference is Gaggenau

gaggenau.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

9001891764 (060605) REG25
kk